



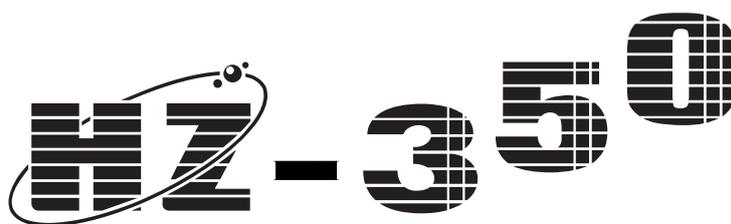
HZ-350

Haze Machine User Manual



English • Français • Deutsch • 中文

© 2014 Antari Lighting and Effects Ltd.



Antari HZ-350 Hazer

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle Antari HZ-350 Hazer. En vue d'utiliser correctement votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Si vous respectez les instructions suivantes, vous profiterez d'une performance solide et convaincante de votre machine à fumée Antari pour de nombreuses années.



Pour assurer la longévité et le bon fonctionnement de votre machine à fumée, veuillez lire attentivement les instructions suivantes concernant le maniement, la sécurité et l'entretien.

Risques d'Electrocution

- Protéger de l'humidité.
- Utilisez uniquement des prises de courant à terre à 3 broches. Avant la première mise en marche, assurez vous que l'appareil soit branché à l'alimentation correcte.
- Débranchez l'appareil avant de remplir le réservoir.
- Mettre la machine hors de service quand vous n'utilisez pas la machine.
- L'appareil a été conçu pour un emploi dans des locaux clos. Si de l'humidité, du liquide ou du liquide à fumée devait pénétrer à l'intérieur de l'appareil, débranchez le immédiatement. Veuillez nettoyer la machine avec une toile sèche et attendez quelque minutes. S'il y a des problèmes après de mettre la machine en service, contactez un technicien ou votre revendeur Antari.

Danger d'Incendie

- A l'intérieur de l'appareil, il n'y a aucune partie qui ait besoin d'être révisée. Les travaux d'entretien sont à faire effectuer par votre revendeur autorisé. S'il vous plaît, n'essayez pas de démonter le boîtier ou faire des modifications; sinon danger d'endommager l'appareil ou d'incendie.
- L'usage de cet appareil n'est prévu que pour les adultes. Installez le hors de portée des enfants. Ne jamais faire marcher sans surveillance.
- Installez l'appareil à un endroit bien aéré. Pour garantir une aération suffisante, laissez un espace libre de 20 cm tout autour de l'appareil.
- Ne jamais braquer le bec de la machine sur des flammes ou sur des objets inflammables.

- Ne jamais mélanger des liquides inflammables gazeux ou huileux avec le liquide à fumée.
- Utilisez uniquement du liquide à fumée de haute qualité Antari HZL ou liquides recommandée par votre revendeur. S'il vous plaît, n'utilisez pas d'autres liquides. Ceux-ci pourraient mener à l'usure des parts à l'intérieur de la machine.
- Si votre machine à fumée Antari ne devait plus fonctionner correctement, éteignez le immédiatement. S'il vous plaît contactez votre revendeur Antari. Videz complètement le réservoir en mettre la machine sur la tête ou en dégager de fumée, emballez le soigneusement (au mieux dans son emballage d'origine) et l'envoyez-le à votre revendeur Antari.
- Faites attention à ce que le réservoir soit toujours complètement vidé avant d'envoyer ou transporter l'appareil.



Veillez suivre toute instruction de sécurité appliquée sur le boîtier de votre générateur à fumée Antari.

Déballage & Inspection

Ouvrez le carton extérieur et assurez vous que toutes les pièces n'aient subi aucun dommage durant leur transport. Avant de mettre votre machine à fumée Antari en service, assurez-vous qu'elle n'ait subi aucun dommage évident pendant le transport. En cas de livraison endommagée ou incomplète, toujours contactez immédiatement votre revendeur Antari.

Mise en marche & Remplissage du liquide

1. Placez la machine à fumée sur une surface plane. Branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant avec terre.
2. Enlevez le couvercle du réservoir et remplissez le réservoir de liquide Antari. Refermez le réservoir. Veuillez faire attention de ne jamais dépasser le niveau maximale de liquide. Après de remplisse 1 litre de liquide, attendez et contrôlez le niveau de liquide. Ne dépassez jamais le repère supérieur de l'indication de liquide.
3. Utilisez uniquement du liquide à fumée de haute qualité Antari HZL ou liquides recommandée par votre revendeur. D'autres liquides à fumée représente un risque pour la santé ou pourraient endommager la machine. Des casses causés du fait de l'usage de liquide différent ne sont pas inclus dans la garantie.
4. Mettez le commutateur d'alimentation à l'arrière de la machine en mode "ON". Comme contrôle, la LED rouge et allumée.

Registrieren von Sendern

Nach dem Einschalten zeigt der Bildschirm "Antari HZ-350" gefolgt von "Version 1.0" und "Wireless Setup..." (Setup ohne Kabel). In den nächsten 15 Sekunden ist die Maschine im kabellosen Modus, um Fernbedienungen zu registrieren. Bis zu 5 Fernbedienungen können während dieser Zeit registriert werden. Der mitgelieferte Sender ist vor der Lieferung registriert und kann ohne Einstellungsprozess verwendet werden. Es ist auch möglich, eine Fernbedienung zu verwenden, um mehrere Maschinen gleichzeitig zu steuern. Bitte schalten Sie alle Maschinen gleichzeitig ein und registrieren Sie die Fernbedienung. Wenn keine Fernbedienung registriert wird, enthält das Speichermodul des Empfängers die Vorgangsdaten.

Um eine Fernbedienung zu registrieren, drücken Sie auf die Taste "A". Sobald der Registrierungsprozess beginnt, hören Sie ein Piepsen und das Display blinkt. Nach 15 Sekunden verlässt die Maschine den kabellosen Modus und das Display zeigt "Wireless Setup OK". Ab diesem Zeitpunkt können keine weiteren Sender registriert werden. Danach ist die Nebelabgabe möglich und das Display zeigt "Ready To Haze" sowie ein "W" für Wireless (kabellos), wenn diese Funktion aktiviert ist.

Steuerpanel

Das integrierte Steuerpanel ist mit einem LCD-Bildschirm ausgestattet, der die verschiedenen Betriebsstadien der Maschine anzeigt. Das Steuerpanel ermöglicht die Einstellung der Nebelabgabefunktionen, wie der Nebeldauerzeit und des Intervalls, sowie der DMX-Konfiguration, der kabellosen Funktion und des Schnellstarts. Es gibt vier Tasten auf dem Steuerpanel. Die LCD-Bildschirmparameter sind automatisch mit einem nichtflüchtigen Speicher ausgestattet, der sicherstellt, dass alle Einstellungen der Maschine bei Abschaltung erhalten bleiben.



Réglage de menu

Quand l'écran indique «**Ready To Haze**», vous pouvez enregistrer vos réglages de menu à l'aide de la panneau de contrôle. Appuyez sur le bouton **MENU**  pour activer tous les éléments de menu individuels.

Réglage de l'intervalle pour le fonctionnement timer

Appuyez sur le bouton **MENU**  jusqu'à l'écran indique »**Interval Set**« [réglage de l'intervalle]. Utilisez les boutons **Up/Timer**  et **Down/On**  pour ajuster les intervalles entre les dégagements individuels de fumée pour le fonctionnement timer (plage de réglage : 5 à 200 secondes).

Réglage de la durée pour fonctionnement timer

Appuyez sur le bouton **MENU**  jusqu'à l'écran indique »**Duration Set**« [réglage de la durée]. Utilisez les boutons **Up/Timer**  et **Down/On**  pour ajuster la durée de chaque dégagement de fumée entre 5 à 200 secondes.

Réglage de l'adresse DMX512

Appuyez sur le bouton **MENU**  jusqu'à l'écran indique »**DMX 512 Add**« [Réglage de l'adresse DMX512]. Utilisez les boutons **Up/Timer**  et **Down/On**  pour régler l'adresse DMX de l'appareil. Veuillez vous référer au chapitre sur la configuration DMX512.

Mettant la fonction sans fil en/hors marche

Appuyez sur le bouton **MENU**  jusqu'à l'écran indique »**Wireless On**« [sans fil en marche]. Utilisez les boutons **Up/Timer**  et **Down/On**  pour désactiver la fonction sans fil (indication »**Wireless Off**«) et pour réactiver la fonction (indication »**Wireless On**«).

Mettant la fonction démarrage rapide en/hors marche

Appuyez sur le bouton **MENU**  jusqu'à l'écran indique »**Quick Start On**« [démarrage rapide en marche]. Utilisez les boutons **Up/Timer**  et **Down/On**  pour désactiver la fonction démarrage rapide (indication »**Quick Start Off**«) et pour réactiver la fonction (indication »**Quick Start On**«).

Lorsque vous mettez la machine sous tension quand la fonction démarrage rapide est activée, la machine exécute la fonctionnement de la dernière fois. Si les fonctionnements timer ou continu sont effectués en dernier lieu, la machine produit instantanément de fumée. Quand il n'y a pas de mode choisi, l'écran indique «**Ready To Haze**».

Fonctionnement timer

En mode timer, l'appareil dégage automatiquement de la fumée. Les intervalles, la durée et le volume de fumée dépend des paramètres individuels du menu. Pour activer le mode

Timer, appuyez sur la bouton **Up/Timer** ▲ . L'affichage montre alors l'intervalle ajusté et l'appareil compte les secondes à partir de 0. Pour désactiver le mode Timer, appuyez sur le bouton **Stop** ■ . La machine peut produire de fumée continue sans réchauffer.

Fonctionnement continu

Pour activer le mode continu, appuyez sur la bouton **Down/On** ▼ . Pour désactiver le débit de fumée, appuyez sur la bouton **Stop** ■ . La machine peut produire de fumée continue sans réchauffer.

Télécommande sans fil W-1

La télécommande sans fil W-1 compose d'un transmetteur avec deux boutons pour activer le débit de fumée et un récepteur fixé au dos de la machine.

Transmetteur



Avec le transmetteur, il est possible de débiter de fumée dedans un rayon d'action de 50 mètres. Le transmetteur est compatible avec chaque récepteur de modèle HZ-350 Hazer et peut contrôler des machines illimitée en mémé temps. Pour dégager la fumée, appuyez sur la bouton "A". Comme contrôle, la LED bleue est allumée. Pour désactiver le débit de fumée, appuyez sur la bouton "B".

Récepteur



Le récepteur est testé et fixé sur la machine. S'il vous plaît ne pas essayer de le détacher. Le récepteur réagit à jusqu'à 5 transmetteurs différents enregistrés avec la machine.

Changer la pile du transmetteur

Quand le rayon d'action du transmetteur cesse, la pile est probablement vide et doit être remplacée. Veuillez ouvrir le couvercle et quitter la pile vide. Insérez une pile nouvelle 12 V et remplacez le couvercle.

La HC-1 est un télécommande Itifonctionnelle avec 10 mètres de câble et ¼" fiche stéréo.



Bouton rouge – télécommande activé/désactivé

Appuyez sur cette bouton, pour activer la HC-1. La LED rouge est allumée.

Bouton vert – dégagement de fumée

Maintenez cette bouton pressé, pour fumée continue. Pour désactiver le débit de fumée, relâchez la bouton.

Bouton jaune – Timer activé/désactivé

Régulateurs de durée et d'intervalle

Appuyez le bouton jaune, pour activer le fonctionnement timer pour les deux régulateurs DURATION et INTERVAL. Utilisez le régulateur INTERVAL pour ajuster les intervalles entre les dégagements individuels de fumée pour le fonctionnement timer (plage de réglage : 10 à 200 secondes). Utilisez le régulateur pour ajuster la durée de chaque dégagement de fumée entre 5 à 100 secondes.

Configuration de la connexion DMX

La machine possède fiches XLR 5 pôles pour connecter un contrôleur DMX. Le graphique ci-dessous montre la configuration des fiches.



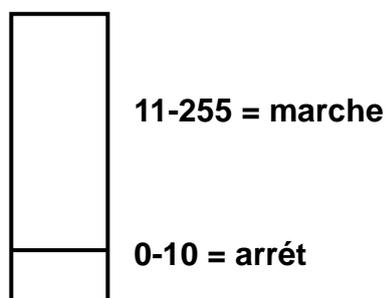
5 Pin XLR

Contact	Fonction
1	Masse
2	Signal-
3	Signal+

Réglages DMX512

La machine possède un système DMX512. Utilisez le panneau de contrôle intégré pour régler l'adresse DMX. La machine dispose d'un canal de contrôle pour marché/arrêt. Le canal varie entre les valeurs DMX 0 à 255. La fonction marche/arrêt peut être programmée par le contrôleur DMX.

Canal A



Entre les valeurs 0 et 10, la machine est en arrêt.

Entre les valeurs 11 et 255, la machine est en marche.

Remarque : En mode DMX, l'appareil ne peut plus être contrôlé grâce au panneau de contrôle intégré, la télécommande sans fil W-1 ou la télécommande HC-1.

ATTENTION



Ne jamais avaler le liquide à fumée. Si c'était tout de même le cas, consultez un médecin immédiatement. En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincer à grande eau.

- Le ventilateur au dos de la machine arrête 60 secondes après le dégagement de fumée. Veuillez mettre la machine hors de service après de que le ventilateur a arrêté.
- Si vous avez suivi les instructions mentionnées ci-dessus et vous avez quand-même une faible performance, du bruit mécanique ou pas de fumée du tout, débranchez la machine immédiatement. Vérifiez le niveau de liquide, le fusible externe, la connexion à la télécommande et l'alimentation au secteur. Si tout apparaît être correct, branchez de nouveau. . Si la machine ne fonctionne toujours pas correctement, mettez-la hors marche

pour qu'elle ne soit pas endommagée durablement. Retournez la machine à votre revendeur Antari. Toujours vider le réservoir avant d'envoyer ou transporter la machine.

Liquide à fumée

Le liquide à brouillard Antari HZL a été conçu particulièrement pour la machine à brouillard Antari HZ-350. Antari HZL est un liquide non toxique qui produit un brouillard pure, translucide, extrêmement prolongé et peu humide.

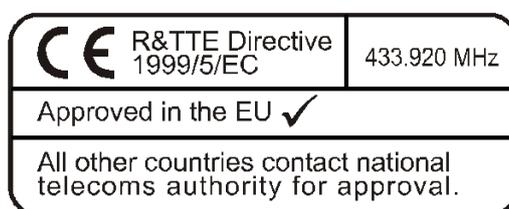
Notices importantes : Ne jamais mélanger les liquides à base d'huile avec les liquides à base d'eau. Avant de changer le genre de liquide, toujours videz le réservoir complètement pour éviter de mélanger de différents liquides.

Caractéristiques Techniques

Modèle	HZ-350	
Alimentation	100~120 V AC 50/60 Hz	220~240 V AC 50/60 Hz
Puissance de rendement	315 W	
Volume d'émission	68 m ³ /min.	
Contenu du réservoir	2,8 litres	
Consommation de liquide	21 hors/litre	
Poids	14,2 kg	
Dimensions (LxlxH)	492 x 273 x 315 mm	

Admission

Ce système sans fil être testé et autorisé dans l'Union européenne selon les termes de la directive R+TTE. En la UE, le système sans fil possède une autorisation générale et ne nécessite pas de déclaration spécifique. Dépendant de pays d'opération, il peut cependant être nécessaire de demander une attribution des fréquences auprès des autorités nationales.



Gardez ces instructions.